



-000010-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

Ref. ORCW.

Guatemala 28 de Septiembre 2006.

Licenciada  
**Ana Isabel Antillon**  
Directora Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho

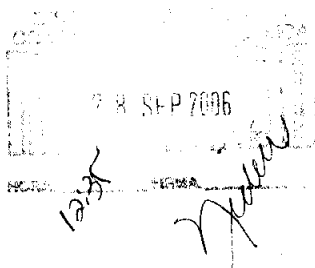
Respetable Señora Directora:

De manera atenta me dirijo a usted, para presentarle el **DICTAMEN FAVORABLE CON ENMIENDAS** de la "Ley del Fondo Cooperación a la Fruticultura, Decidua Nacional". Así como también acompaño un Diskette.

Sin otro particular me es grato suscribirme, con muestras de respeto.

  
Diputado Otto Cabrera Westeheyde  
Presidente

cc.archivo.



COMISION DE AGRICULTURA,  
GANADERIA Y PESCA  
CONGRESO DE LA REPUBLICA  
DE GUATEMALA



*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**-000011-**

**DICTAMEN**

**HONORABLE PLENO:**

Con fecha veinte de septiembre del dos mil seis, el Honorable Pleno conoció la Iniciativa de Ley identificada por el numero de registro tres mil doscientos setenta y nueve (3279) promovida por el diputado Benjamín Armando Paniagua Rodríguez, Iniciativa de Ley que dispone aprobar Ley del Fondo Cooperación a la Fruticultura, Decidua Nacional y dispuso trasladarla a la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca para su estudio y dictamen correspondiente.

**ANTECEDENTES:**

Desde el año mil novecientos noventa y siete, se establece un acuerdo mutuo entre el Comité Gremial de Alimentos Perecederos y la Asociación Nacional de Productores de Frutales Deciduos (ANAPDE). El reglamento para la aplicación del mecanismo del contingente arancelario para manzana, fundamentos bajo el Acuerdo Gubernativo 350-96 ANAPDE aplicado recursos provenientes de este acuerdo al sector productor de frutas deciduas, logrando elevar la calidad y competitividad de la fruta nacional, estableciendo la infraestructura necesaria

COMISIÓN DE AGRICULTURA,  
GANADERÍA Y PESCA  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA




-000012-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

para el acopio, almacenamiento y comercialización de la misma y apoyando a la fruticultura a desarrollar esa actividad. Tienen un Acuerdo Ministerial numero cero dos veinticuatro guión dos mil cinco (0224-2005), del Ministerio de Economía, entre productores e importadores.

Iniciativa antes mencionada en el Artículo 2. de la Cuota del Fondo de Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional. A partir de la vigencia de la presente ley, crease la cuota de cooperación a la Fruticultura, Decidua Nacional, la que deberá cancelarse previo autorizar la importación de manzana. Actividad, importación de manzana en fresco. CUOTA: catorce centavos de quetzal por cada libra a importar. El Artículo: 3. De la contribución en la presente Ley, estableciéndose como contribuyente, aquellas personas o empresas de nacionalidad guatemalteca y/o extranjeras, que convengan en importar manzana de cualquier país al territorio nacional.

Por esa razón es necesario solicitar la legislación para el establecimiento de dicho mecanismo de captación de recursos destinados al Desarrollo de la Fruticultura


  
  
  
  
  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA  
DE GUATEMALA



*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

### CONSIDERACION DE LA COMISION

Los miembros de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca al haber realizado el estudio del contenido de la Iniciativa de Ley numero tres mil doscientos setenta y nueve (3279) se ha podido establecer que era necesario cambiar el artículo dos de la Iniciativa donde establece la creación de una cuota de catorce centavos de quetzal, por cada libra de manzana a importar que deberá cancelarse previo autorizar la importación, tendría incompatibilidad con el Tratado Libre Comercio entre la República Dominicana, Centroamérica y Estados Unidos de América -DR-CAFTA-. El artículo tres de la Iniciativa quedará, en tanto los productores nacionales como los importadores de manzana; crean un tributo temporal, para hacer más competitivos con los tratados comerciales internacionales. Por lo tanto deberán tributar la misma cantidad. Así no existe protección a la producción de manzana, ni subsidio, ni la creación de un arancel. Por lo que no hay consistencia en el derecho internacional. Y se adapta para efectos de cumplimiento en cuanto a la normativa internacional en materia de comercio exterior.

COMISION DE AGRICULTURA,  
GANADERIA Y PESCA  
CONGRESO DE LA REPUBLICA  
DE GUATEMALA



-000014-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C. A.*

- a. Así mismo se solicitó opinión de la nueva iniciativa relacionada al Ministerio de Economía y se manifestó que no presenta inconsistencia en el derecho internacional en su articulado.
- b. También se solicitó al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de la Iniciativa, ya reformada y el Ministerio no tiene objeción.

**CONCLUSION:**

Los miembros de la Comisión consideran que la Iniciativa tres mil doscientos setenta y nueve (3279), denomina Ley del Fondo Cooperación a la Fruticultura, Decidua Nacional concluye en emitir **DICTAMEN FAVORABLE CON ENMIENDAS** elevándose al conocimiento y consideración del Honorable Pleno.

**DADO EN EL SALON DE SESIONES DE LA COMISION DE RELACIONES  
EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA, A  
LOS VEINTE DIAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL DOS  
MIL SEIS.**

COMISIÓN DE AGRICULTURA,  
GANADERÍA Y PESCA  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA  
DE GUATEMALA



-000015-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**ORGANISMO LEGISLATIVO**

**CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA**

**DECRETO NUMERO**

**EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que es función del Estado promover el desarrollo de la nación, estimulando la iniciativa en el sector agrícola e impulsar activamente programas de desarrollo rural que tiendan a incrementar y diversificar la producción nacional con base en el principio de la propiedad privada.

**CONSIDERANDO:**

Que para mejorar el desarrollo del sector productivo frutícola, es necesario crear fuente financiera, proveniente de la contribución de los productores e importadores de manzana.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el Artículo 171, literal a) de la Constitución Política de la República.

SECRETARÍA DE ASESORIA LEGAL  
OFICINA DE ASesorIA LEGAL  
LEONARDO



-000016-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**DECRETA**

La siguiente:

**LEY DEL FONDO COOPERACION A LA FRUTICULTURA  
DECIDUA NACIONAL**

**Artículo 1. DEL SECTOR PRODUCTOR DE FRUTAS DECIDUAS.** La fruticultura de deciduos a nivel nacional, está constituida por las actividades de producción, comercio y transformación de frutas deciduas y sus derivados, así como las actividades de campo para investigación y agroindustria.

**Artículo 2. CREACION DE LA COOPERACION A LA FRUTICULTURA DECIDUA NACIONAL.** Se establece la Cooperación a la Fruticultura, Decidua Nacional, a efecto de promover actividades productivas en Guatemala, coadyuvando en la tecnificación de planificación de frutales deciduos y centros de acopio, estimulando al sector productor de frutales deciduos para mejorar la calidad de la fruta guatemalteca y los volúmenes de producción, al mismo tiempo, causar la generación de empleo, y la contribución al producto interno bruto (PIB), mediante el manejo de los recursos provenientes del recaudo de la cuota de fomento frutícola, con destino exclusivo al cumplimiento de los objetivos en el artículo 5 de la presente ley.



*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

**Artículo 3. DE LA CUOTA DE LA COOPERACION A LA FRUTICULTURA DECIDUA NACIONAL.** A partir de la vigencia de la presente Ley, crease la cuota de la cooperación a la fruticultura decidua nacional, aporte que se empleará para el desarrollo de la actividad frutícola en toda su concepción y destinada al cumplimiento de los objetivos descritos en el artículo 5 de la presente ley, a efecto de elevar la competitividad de la producción. La cuota de cooperación a la fruticultura decidua nacional, se constituirá en el aporte que realizarán los sectores productores e importadores de manzanas en la forma siguiente:

- a) Contribución de siete centavos de quetzal (Q.0.7) por libra de manzana nacional acopiada en cada uno de los cuatro centros de acopio autorizados por -ANAPDE-.
- b) Contribución de siete centavos de quetzal (Q.07) por libra de manzana importada, por cualquier persona individual o empresa, nacional y/o extranjera que desee importar manzana a territorio nacional.

**Artículo 4. DE LOS CONTRIBUYENTES.** La constitución para la cooperación a la fruticultura decidua nacional, se ceñirá a las condiciones estipuladas en la presente Ley, estableciéndose como contribuyentes, los productores de manzana nacional miembros de la Asociación Nacional de Productores de Frutales Deciduos, -ANAPDE- así como aquellas personas o empresas de





*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

nacionalidad guatemalteca y/o extranjera, que convengan en distribuir manzana importada de cualquier país, en el territorio nacional.

**Artículo 5. DE LOS OBJETIVOS DE LA COOPERACION A LA FRUTICULTURA DECIDUA NACIONAL.** Los recursos de la Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, se utilizarán exclusivamente en:

- a) Apoyo y fomento de la producción de frutales deciduos para el abastecimiento del mercado interno y externo de frutas deciduas y subproductos.
- b) Establecimiento de centros de acopio y agroindustria con sistemas eficientes de comercialización que permitan, en ciertos casos, subsidiar la organización y actividades de las asociaciones de fruticultores, en cada una de las cuatro regiones representativas del país, a efecto de apoyar con el acopio, mejoramiento y transformación de la fruta decidua.
- c) Apoyo económico en el equipamiento, mantenimiento y generación de empleo para las plantas clasificadoras y módulos de agroindustria.
- d) Asistencia técnica, transferencia de tecnología y capacitación para la tecnificación de huertos y mejoramiento de la calidad y sanidad de la fruta guatemalteca.
- e) Investigación y validación de variedades y alternativas de cultivo en producción de frutales deciduos.

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA  
GUATEMALA



*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

- f) Brindar apoyo económico a los programas y campañas de control y erradicación de plagas y enfermedades de interés comercial.
- g) Promoción a pequeños grupos organizados de fruticultores, cuyo objeto sea beneficiarles con asistencia técnica y capacitación a efecto de que puedan integrarse a la Asociación Nacional de Productores de Frutales Deciduos -ANAPDE-.
- h) Elaborar e implementar programas económicos, sociales y de infraestructura para beneficio de la fruticultura decidua a nivel nacional.
- i) Los recursos de dicho fondo que se destinarán a desarrollar programas y proyectos en fruticultura decidua, se distribuirán en proporción al volumen anual de producción estimado de cada región representativa, a efecto de estimular la producción competitiva, agroindustria y comercialización.

**Artículo 6. DEL CONSEJO RECTOR.** Se crea el Consejo Rector de Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, el cual estará conformada de la manera siguiente:

- 1. Dos representantes titulares y dos suplentes de la Gremial de importadores de productos perecederos de la Cámara de Comercio de Guatemala.



*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

2. Dos representantes titulares y dos suplentes de la Asociación Nacional de Productores de Frutas Deciduos -ANAPDE-, que no sean de la misma región.
3. Un representante titular y suplente del Ministerio de Economía.
4. Un representante titular y suplente del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, que sean de la división de PROFRUTA.

**Artículo 7. DE LA UNIDAD ADMINISTRADORA.** La administración estará a cargo de la Junta Directiva de la Asociación Nacional de Productores de Frutales Deciduos -ANAPDE-, por ser la entidad representativa de la Producción nacional de dichas frutas.

Esta unidad rendirá al Consejo rector, informe anual de las inversiones y gastos efectuados, con el respaldo de un informe de auditoria externa.

**Artículo 8. DEL RECAUDO.** El recaudo de la Cuota de Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, señalada en el Artículo tres de la presente ley, se hará de la manera siguiente.

1. La Federación Nacional de Cooperativas -FENACOAC- se encargará del recaudo, extendiendo el respectivo comprobante de pago.
2. Para la distribución de manzana Nacional.
  - a) Cada Productor de manzanas agremiado a cualquiera de los centros de acopios regionales, distribuidos en cuatro regiones a



*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

nivel nacional el pago correspondiente con base al volumen producido y supervisado por la administración de dicho centro de acopio.

- b) El administrador de cada centro de acopio, a su vez será el responsable de efectuar el pago mediante una nómina, especificando el aporte por productor de Fenacoac.
- c) Los recaudadores de la cuota mantendrán provisionalmente dichos recursos en una cuenta separada y están obligados a depositarlos, dentro de los primeros 10 días del mes siguiente al recaudo, en la cuenta especial denominada "Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional" manejada por la unidad administradora.
- d) La auditoria externa y/o el auditor interno de la Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, deberá efectuar visitas de inspección, supervisión o auditoria técnica, para asegurar el debido pago de la cuota de cooperación prevista en esta ley, y la correcta ejecución de los fondos y su destino, bajo su responsabilidad.

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA  
GUATEMALA



*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

3. Para la distribución de manzana Importada.

- a) El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación –MAGA– a través de la Unidad de Normas y Regulaciones, por ser la entidad competente para la emisión del permiso fitosanitario para su libre distribución para la gestión del mismo, previa presentación del comprobante de pago extendido por Fenacoac.
- b) Los recaudadores de la cuota mantendrán provisionalmente dichos recursos en una cuenta separada y están obligados a depositarlos, dentro de los primeros 10 días del mes siguiente al recaudo, en la cuenta especial denominada “Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional” manejada por la unidad administradora.
- c) La auditoria externa y/o el auditor interno de la Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, deberá efectuar visitas de inspección, supervisión o auditoria técnica, para asegurar el debido pago de la cuota de cooperación prevista en esta ley, y la correcta ejecución de los fondos y su destino, bajo su responsabilidad.

**Artículo 9. PLAN OPERATIVO Y PRESUPUESTO ANUAL.** La unidad administradora de la Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, presentará el plan operativo y distribución del presupuesto anual en asamblea general de la Asociación Nacional de Productores de Frutales Deciduos –



-000023-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

ANAPDE- para su aprobación; en la que podrán participar los sectores interesados y/o afines, debiéndose convocar para el efecto, por escrito a todos los involucrados y mediante una publicación en cualquier diario de mayor circulación, con ocho días de antelación a la celebración de dicha asamblea.

**Artículo 10. DE LOS ACTIVOS DE LA COOPERACION A LA FRUTICULTURA DECIDUA NACIONAL.** Los activos que se adquieran con los recursos de la cooperación a la fruticultura decidua nacional, deberán incorporarse a una cuenta especial del mismo.

En cada operación deberá quedar establecido que los activos forman parte de la Cooperación, de manera que en caso de que este se liquide, todos los bienes incluyendo los saldos del fondo que se encuentran en caja o bancos, una vez cancelados los pasivos, queden proporcionalmente distribuidos en cada una de las cuatro regiones que integran ANAPDE , y que se encuentran legalmente constituidas.

**Artículo 11. DEL CUMPLIMIENTO A LOS COMPROMISOS DE LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO.** La presente iniciativa de ley, promueve el desarrollo del sector productor de frutas deciduas en el país, estimulando a dicho sector para alcanzar la competitividad, dando a la distribución de manzana importada un trato nacional y no discriminatorio, de

*J. Aguilar*

DE GUATEMALA



-000024-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

conformidad al Artículo III del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio -GATT- de 1947.

En todo caso, la creación de la Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, se concebirá como un aporte temporal para el desarrollo de las actividades productivas en frutales deciduos, el cual fomentará la eliminación de cuotas, arancelarias y barreras no arancelarias; en aras de libre comercio.

**Artículo 12. DE LA VIGENCIA DEL RECAUDO.** El recaudo de las cuotas de la Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional establecidas por medio de la presente ley, tendrá una duración de 5 años y surtirá efecto, a partir de la vigencia de la misma.

**Artículo 13. DE LA VIGILANCIA ADMINISTRATIVA.** La Unidad Administrativa del Fondo de Cooperación a la Fruticultura Decidua Nacional, hará el seguimiento y evaluación del plan operativo y presupuesto anual, de las campañas, programas y proyectos ejecutados o que se estén ejecutando.

La Junta Directiva de la Asociación Nacional de Productores de Frutas Deciduas -ANAPDE- como entidad administradora del fondo presentará resultados a la gremial de importadores de manzana, celebrarán reuniones semestrales, con el objeto de dar a conocer el manejo de los recursos



-000025-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

obtenidos y su inversión de acuerdo a lo planteado en los informes de presupuestos, en los que se incluirán en detalle los proyectos, programas y cualquier otra actividad objeto de dicha Cooperación.

**Artículo 14.** El reglamento de la presente ley deberá ser emitido por el Consejo Rector dentro de los cuarenta y cinco días siguientes de su publicación en el Diario Oficial.

**Artículo 15.** La presente Ley entrará en vigencia diez días después de su publicación en el Diario Oficial.

**DADO EN EL SALON DE SESIONES DE LA COMISION DE RELACIONES  
EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA, A  
LOS VEINTE DIAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL DOS MIL SEIS.**

Otto René Cabrera Westerheyde  
Presidente

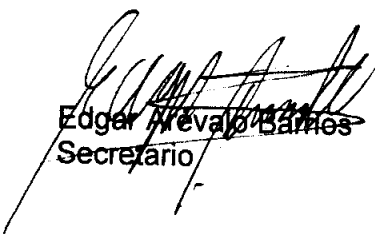
Victor Manuel Escobar  
Vicepresidente





-000026-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C. A.*



Edgar Prevaldo Barnes  
Secretario



Ricardo Saravia Torrebiarte




Francisco Javier del Valle



Gabriel Heredia Castro

Víctor Ramírez Hernández



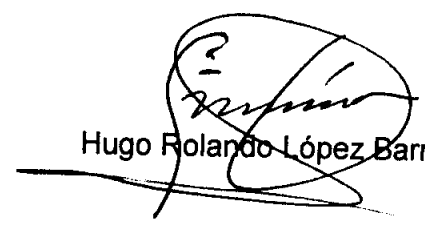
Ewal Mauricio Scheel Aguilar



Luis Amílcar Arguero Salazar



Francisco Romero Morales



Hugo Rolando López Barrios



Marvin García Buenafe





-000027-

*Comisión de Agricultura,  
Ganadería y Pesca  
Congreso de la República de Guatemala, C. A.*

Luis Antonio Nalareno Ara

Tomás Santiago Tol

Nery Orlando Samayoa Barrios

Francisco Barquín Aldecoa

Joel Rubén Martínez Herrera

Raymundo González Gómez

Manuel de Jesús Castillo Medrano

Alfredo Cojtí Chiro

Ronnie Danilo Escobar

COMISIÓN DE AGRICULTURA,  
GANADERÍA Y PESCA  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA